

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

19 januari 2000

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van artikel 171, 4°, f, van het
Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992**

(ingediend door de heren Jean-Pierre Viseur
en Jef Tavernier)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

19 janvier 2000

PROPOSITION DE LOI

**modifiant l'article 171, 4°, f, du Code
des impôts sur les revenus 1992**

(déposée par MM. Jean-Pierre Viseur
et Jef Tavernier)

SAMENVATTING

Oudere werknemers die hun baan verliezen, vallen onder het stelsel van de brugpensioenering of van de werkloosheidsverzekering. Indien ze een groepsverzekering hebben aangegaan en ze voortijdig wensen te beschikken over de kapitalen waarop ze recht hebben, worden die bedragen belast tegen de afzonderlijke aanslagvoet van 16,5 % (dat geldt voor een bruggepensioneerde of in geval van vereffening binnen 5 jaar vóór het contract normaal verstrijkt), of tegen het normale tarief. Die fiscale regeling is eigenlijk discriminerend omdat de beroepsloopbaan van een werknemer die ouder is dan 50 jaar en werkloos wordt, in feite afgelopen is.

Daarom stellen de indieners voor de afzonderlijke aanslagvoet van 16,5 % te doen gelden voor de niet-werkzoekende uitkeringsgerechtigde volledig werklozen die 50 jaar of ouder zijn.

RÉSUMÉ

Les travailleurs âgés, lorsqu'ils perdent leur emploi, bénéficient soit d'une prépension soit du régime de l'assurance-chômage. S'ils sont bénéficiaires d'une assurance-groupe et qu'ils désirent disposer anticipativement des capitaux auxquels ils ont droit, ces capitaux seront taxés soit au taux distinct de 16,5 % (cas du pré pensionné ou d'une liquidation dans les 5 ans qui précèdent l'expiration normale du contrat), soit au taux ordinaire. Dans la mesure où un travailleur âgé de plus de 50 ans mis au chômage a en fait terminé sa carrière professionnelle, le régime fiscal décrit ci-dessus est en fait discriminatoire.

Les auteurs proposent donc d'accorder le bénéfice du taux distinct de 16,5% aux chômeurs complets indemnisés non-demandeurs d'emploi, âgés de 50 ans ou plus.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 50 0000/000: Parlementair document van de 50e zittingsperiode +
het nummer en het volgnummer

QRVA	:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
HA	:	Handelingen (Integraal Verslag)
BV	:	Beknopt Verslag
PLEN	:	Plenum
COM	:	Commissievergadering

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e
législature, suivi du n° et du n° consécutif

QRVA	:	Questions et Réponses écrites
HA	:	Annales (Compte Rendu Intégral)
CRA	:	Compte Rendu Analytique
PLEN	:	Séance plénière
COM	:	Réunion de commission

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : aff.generales@laChambre.be

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel wil een einde maken aan een fiscale behandeling van de kapitalen van groepsverzekeringscontracten die discriminerend is voor de oudere personen die werkloos worden.

De oudere werknemers (ouder dan 50 jaar) die hun baan verliezen, kunnen worden opgedeeld in twee categorieën, namelijk :

- degenen die vallen onder het stelsel van het brugpensioen;
- degenen die niet onder dat stelsel vallen maar onder dat van de werkloosheidsverzekering.

De eerstgenoemden kunnen hun kapitalen van groepsverzekeringscontracten opnemen : overeenkomstig artikel 171, 4°, f, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 worden die kapitalen belast tegen een vaste aanslagvoet van 16,5 %. Indien de laatstgenoemden hun kapitalen van groepsverzekeringscontracten wensen op te nemen vóór de pensioenleeftijd, worden die kapitalen beschouwd als een afkoop die wordt aangeslagen als gewone inkomsten, gevoegd bij de andere inkomsten van dat aanslagjaar (behalve tijdens de vijf jaar die aan het normale verstrijken van het contract voorafgaan). De belasting-schijf varieert dus, maar ze ligt in ieder geval hoger dan de 16,5 % die geldt voor de forfaitaire aanslag.

Aangezien de positie van bruggepensioneerde doorgaans al voordeliger is dan die van de uitkeringsgerechtigde volledig werkloze wordt de ongelijkheid tussen beide posities nog vergroot door die fiscale discriminatie.

Beide categorieën verkeren echter vaak in sociaal vergelijkbare situaties : zij verliezen een deel van hun inkomen en kunnen onmogelijk het hoofd bieden aan een aantal onontkoombare uitgaven (terugbetaling van leningen, kinderen in het hoger onderwijs enzovoort), waardoor ze genooddakt zijn gebruik te maken van de kapitalen van een groepsverzekeringscontract.

Het is voorts niet verkeerd te stellen dat de beroepsloopbaan van een werknemer die deel uitmaakt van de categorie van de "niet-werkzoekende uitkeringsgerechtigde volledig werklozen", waartoe de meeste oudere niet-bruggepensioneerde werklozen behoren, achter de rug is.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition a pour objectif de mettre fin à un traitement fiscal des capitaux d'assurance-groupe discriminatoire pour les personnes âgées qui perdent leur emploi.

Les travailleurs âgés (plus de 50 ans) qui perdent leur emploi peuvent se répartir en deux catégories :

- ceux qui bénéficient du régime de la prépension;
- ceux qui n'en bénéficient pas et sont versés dans le régime de l'assurance-chômage.

Les premiers peuvent prendre leurs capitaux d'assurance-groupe : en application de l'article 171, 4°, f, du Code des impôts sur les revenus 1992, ces capitaux sont imposés forfaitairement à 16,5 %. Si les seconds souhaitent prendre leurs capitaux d'assurance-groupe avant l'âge de la pension, ces capitaux seront considérés comme un rachat avec une taxation appliquée comme sur un revenu ordinaire, additionné aux autres revenus de cet exercice fiscal (sauf dans les cinq années qui précèdent l'expiration normale du contrat). La tranche fiscale d'imposition est donc variable mais dans tous les cas supérieure aux 16,5 % de la taxation forfaitaire.

Le statut de prépensionné étant déjà généralement plus favorable que celui de chômeur complet indemnisé, cette discrimination fiscale ne fait que renforcer l'inégalité entre les deux statuts.

Or les uns et les autres se trouvent souvent dans des situations socialement semblables : la perte d'une partie de leurs revenus et l'incapacité de faire face à un certain nombre de dépenses obligatoires (remboursement d'emprunts, études supérieures des enfants, etc.), rendant indispensable le recours aux capitaux de l'assurance-groupe.

Par ailleurs, il n'est pas abusif de considérer comme terminée la carrière professionnelle d'un travailleur versé dans la catégorie «chômeur complet indemnisé non-demandeur d'emploi», catégorie qui représente la majorité des chômeurs âgés non-prépensionnés.

Bijgevolg voegt artikel 2 van dit wetsvoorstel aan de rechthebbenden van artikel 171, 4°, f, van het WIB 1992 de categorie van de “niet-werkzoekende uitkeringsgerechtigde volledig werklozen” toe.

L'article 2 de la présente proposition ajoute donc la catégorie des «chômeurs complets indemnisés non-demandeurs d'emploi» aux bénéficiaires de l'article 171, 4°, f, CIR/92.

Jean-Pierre VISEUR (AGALEV-ECOLO)
Jef TAVERNIER (AGALEV-ECOLO)

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 171, 4°, f, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 worden tussen de woorden “brugpensionering van de verzekerde,” en de woorden “in een der 5 jaren vóór” de woorden “indien de verzekerde die 50 jaar of ouder is als een niet-werkzoekende uitkeringsgerechtigde volledig werkloze wordt beschouwd,” ingevoegd.

15 december 1999

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution

Art. 2

À l'article 171, 4°, f, du Code des impôts sur les revenus 1992, entre les mots «de la prépension de l'assuré,» et les mots «soit au cours d'une des 5 années», sont insérés les mots «soit lorsque l'assuré, âgé de 50 ans ou plus, est considéré comme chômeur complet indemnisé non-demandeur d'emploi,».

15 décembre 1999

Jean-Pierre VISEUR (AGALEV-ECOLO)
Jef TAVERNIER (AGALEV-ECOLO)

BIJLAGE

ANNEXE

BASISTEKST

Artikel 171, 4°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992

Art. 171

In afwijking van de artikelen 130 tot 168, zijn afzonderlijk belastbaar, behalve wanneer de aldus berekende belasting, vermeerderd met de belasting betreffende de andere inkomsten, meer bedraagt dan die welke zou voortvloeien uit de toepassing van de bovenvermelde artikelen op het geheel van de belastbare inkomsten:

1° tot 3° *ter* (ongewijzigd)

4° tegen een aanslagvoet van 16,5 pct. :

a) verwezenlijkte meerwaarden op materiële of financiële vaste activa die op het ogenblik van hun vervreemding sedert meer dan 5 jaar voor het uitoefenen van de beroepswerkzaamheid worden gebruikt en waarvoor niet voor de in artikel 47 vermelde gespreide belasting is geopteerd, en op andere aandelen die sedert meer dan 5 jaar zijn verworven.

De in het vorige lid gestelde voorwaarde van de vijfjarige belegging is niet vereist wanneer de meerwaarden worden verwezenlijkt naar aanleiding van de volledige en definitieve stopzetting van de beroepswerkzaamheid of van één of meer takken daarvan;

b) de in 1°, c), vermelde stopzettingsmeerwaarden die worden verkregen of vastgesteld naar aanleiding van de stopzetting van de werkzaamheid vanaf de leeftijd van 60 jaar of ingevolge het overlijden of naar aanleiding van een gedwongen definitieve stopzetting en de in 1°, c), vermelde vergoedingen die worden verkregen naar aanleiding van een handeling verricht vanaf dezelfde leeftijd of ingevolge het overlijden of naar aanleiding van een gedwongen handeling.

Onder gedwongen definitieve stopzetting of gedwongen handeling wordt verstaan de definitieve stopzetting of de handeling die voortvloeit uit een schadegeval, een onteigening, een opeising in eigendom, of een andere gelijkaardige gebeurtenis. Als gedwongen definitieve stopzetting wordt eveneens beschouwd de definitieve stopzetting die het gevolg is van een handicap als vermeld in artikel 135, eerste lid, 1°;

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

Artikel 171, 4°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992

Art. 171

In afwijking van de artikelen 130 tot 168, zijn afzonderlijk belastbaar, behalve wanneer de aldus berekende belasting, vermeerderd met de belasting betreffende de andere inkomsten, meer bedraagt dan die welke zou voortvloeien uit de toepassing van de bovenvermelde artikelen op het geheel van de belastbare inkomsten:

1° tot 3° *ter* (ongewijzigd)

4° tegen een aanslagvoet van 16,5 pct. :

a) verwezenlijkte meerwaarden op materiële of financiële vaste activa die op het ogenblik van hun vervreemding sedert meer dan 5 jaar voor het uitoefenen van de beroepswerkzaamheid worden gebruikt en waarvoor niet voor de in artikel 47 vermelde gespreide belasting is geopteerd, en op andere aandelen die sedert meer dan 5 jaar zijn verworven.

De in het vorige lid gestelde voorwaarde van de vijfjarige belegging is niet vereist wanneer de meerwaarden worden verwezenlijkt naar aanleiding van de volledige en definitieve stopzetting van de beroepswerkzaamheid of van één of meer takken daarvan;

b) de in 1°, c), vermelde stopzettingsmeerwaarden die worden verkregen of vastgesteld naar aanleiding van de stopzetting van de werkzaamheid vanaf de leeftijd van 60 jaar of ingevolge het overlijden of naar aanleiding van een gedwongen definitieve stopzetting en de in 1°, c), vermelde vergoedingen die worden verkregen naar aanleiding van een handeling verricht vanaf dezelfde leeftijd of ingevolge het overlijden of naar aanleiding van een gedwongen handeling.

Onder gedwongen definitieve stopzetting of gedwongen handeling wordt verstaan de definitieve stopzetting of de handeling die voortvloeit uit een schadegeval, een onteigening, een opeising in eigendom, of een andere gelijkaardige gebeurtenis. Als gedwongen definitieve stopzetting wordt eveneens beschouwd de definitieve stopzetting die het gevolg is van een handicap als vermeld in artikel 135, eerste lid, 1°;

TEXTE DE BASE

Article 171, 4°, du Code des impôts sur les revenus 1992

Art. 171

Par dérogation aux articles 130 à 168, sont imposables distinctement, sauf si l'impôt ainsi calculé, majoré de l'impôt afférent aux autres revenus, est supérieur à celui que donnerait l'application desdits articles à l'ensemble des revenus imposables :

1° à 3°*ter* (*inchangés*)

4° au taux de 16,5 p.c. :

a) les plus-values réalisées sur des immobilisations corporelles ou financières affectées à l'exercice de l'activité professionnelle depuis plus de 5 ans au moment de leur réalisation, pour lesquelles il n'est pas opté pour la taxation étalée visée à l'article 47, et sur d'autres actions ou parts acquises depuis plus de 5 ans.

La condition relative à la période d'affectation de 5 ans prévue à l'alinéa précédent n'est toutefois pas exigée lorsque les plus-values sont réalisées à l'occasion de la cessation complète et définitive de l'activité professionnelle ou d'une ou plusieurs branches de celle-ci;

b) les plus-values de cessation visées au 1°, c), obtenues ou constatées à l'occasion de la cessation d'activité à partir de l'âge de 60 ans ou à la suite du décès ou à l'occasion d'une cessation définitive forcée, et les indemnités visées au 1°, c), obtenues à l'occasion d'un acte survenant à partir du même âge ou à la suite du décès ou à l'occasion d'un acte forcé.

Par cessation définitive forcée ou par acte forcé on entend la cessation définitive ou l'acte qui est la conséquence d'un sinistre, d'une expropriation, d'une réquisition en propriété ou d'un autre événement analogue. Est également considérée comme étant une cessation définitive forcée celle qui résulte d'un handicap visé à l'article 135, alinéa 1^{er}, 1°;

TEXTE DE BASE ADAPTÉ EN FONCTION DE LA PROPOSITION

Article 171, 4°, du Code des impôts sur les revenus 1992

Art. 171

Par dérogation aux articles 130 à 168, sont imposables distinctement, sauf si l'impôt ainsi calculé, majoré de l'impôt afférent aux autres revenus, est supérieur à celui que donnerait l'application desdits articles à l'ensemble des revenus imposables :

1° à 3°*ter* (*inchangés*)

4° au taux de 16,5 p.c. :

a) les plus-values réalisées sur des immobilisations corporelles ou financières affectées à l'exercice de l'activité professionnelle depuis plus de 5 ans au moment de leur réalisation, pour lesquelles il n'est pas opté pour la taxation étalée visée à l'article 47, et sur d'autres actions ou parts acquises depuis plus de 5 ans.

La condition relative à la période d'affectation de 5 ans prévue à l'alinéa précédent n'est toutefois pas exigée lorsque les plus-values sont réalisées à l'occasion de la cessation complète et définitive de l'activité professionnelle ou d'une ou plusieurs branches de celle-ci;

b) les plus-values de cessation visées au 1°, c), obtenues ou constatées à l'occasion de la cessation d'activité à partir de l'âge de 60 ans ou à la suite du décès ou à l'occasion d'une cessation définitive forcée, et les indemnités visées au 1°, c), obtenues à l'occasion d'un acte survenant à partir du même âge ou à la suite du décès ou à l'occasion d'un acte forcé.

Par cessation définitive forcée ou par acte forcé on entend la cessation définitive ou l'acte qui est la conséquence d'un sinistre, d'une expropriation, d'une réquisition en propriété ou d'un autre événement analogue. Est également considérée comme étant une cessation définitive forcée celle qui résulte d'un handicap visé à l'article 135, alinéa 1^{er}, 1°;

c) de in artikel 90, 2°, vermelde prijzen, subsidies, renten en pensioenen;

d) de in artikel 90, 8°, vermelde meerwaarden, wanneer de goederen waarop zij betrekking hebben meer dan 5 jaar na de verkrijging ervan zijn vervreemd;

e) de in artikel 90, 9° en 10° vermelde meerwaarden;

f) niet volgens artikel 169, § 1, belastbare kapitalen van levensverzekeringscontracten die worden vereffend bij het normale verstrijken van het contract of bij het overlijden van de verzekerde, alsmede de afkoopwaarden van die contracten wanneer zij vereffend worden, naar aanleiding van de pensionering of brugpensionering van de verzekerde, in een der 5 jaren vóór het normaal verstrijken van het contract of op de normale leeftijd waarop de verkrijger zijn beroepswerkzaamheid uit hoofde waarvan het kapitaal is gevormd, volledig en definitief stopzet en in zoverre die kapitalen en afkoopwaarden door werkgeversbijdragen als vermeld in artikel 52, 3°, b), zijn gevormd;

g) andere kapitalen geldend als renten of pensioenen, wanneer zij aan de rechthebbende worden uitgekeerd ten vroegste naar aanleiding van zijn pensionering op de normale datum of in één van de 5 jaren die aan die datum voorafgaan, naar aanleiding van zijn brugpensionering, naar aanleiding van het overlijden van de persoon van wie hij de rechtverkrijgende is of op de normale leeftijd waarop de verkrijger zijn beroepswerkzaamheid uit hoofde waarvan het kapitaal is gevormd, volledig en definitief stopzet en voor zover die kapitalen niet zijn gevormd door persoonlijke bijdragen als vermeld in artikel 145¹, 1°;

h) de afkoop van de gekapitaliseerde waarde van een deel van het wettelijk rust- of overlevingspensioen;

i) de premies ingesteld bij:

– de Verordening (EEG) nr. 1765/92 van de Raad van 30 juni 1992, tot instelling van een steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen;

c) de in artikel 90, 2°, vermelde prijzen, subsidies, renten en pensioenen;

d) de in artikel 90, 8°, vermelde meerwaarden, wanneer de goederen waarop zij betrekking hebben meer dan 5 jaar na de verkrijging ervan zijn vervreemd;

e) de in artikel 90, 9° en 10° vermelde meerwaarden;

f) niet volgens artikel 169, § 1, belastbare kapitalen van levensverzekeringscontracten die worden vereffend bij het normale verstrijken van het contract of bij het overlijden van de verzekerde, alsmede de afkoopwaarden van die contracten wanneer zij vereffend worden, naar aanleiding van de pensionering of brugpensionering van de verzekerde, *indien de verzekerde die 50 jaar of ouder is als een niet-werkzoekende uitkeringsgerechtigde volledig werkloze wordt beschouwd*,¹ in een der 5 jaren vóór het normaal verstrijken van het contract of op de normale leeftijd waarop de verkrijger zijn beroepswerkzaamheid uit hoofde waarvan het kapitaal is gevormd, volledig en definitief stopzet en in zoverre die kapitalen en afkoopwaarden door werkgeversbijdragen als vermeld in artikel 52, 3°, b), zijn gevormd;

g) andere kapitalen geldend als renten of pensioenen, wanneer zij aan de rechthebbende worden uitgekeerd ten vroegste naar aanleiding van zijn pensionering op de normale datum of in één van de 5 jaren die aan die datum voorafgaan, naar aanleiding van zijn brugpensionering, naar aanleiding van het overlijden van de persoon van wie hij de rechtverkrijgende is of op de normale leeftijd waarop de verkrijger zijn beroepswerkzaamheid uit hoofde waarvan het kapitaal is gevormd, volledig en definitief stopzet en voor zover die kapitalen niet zijn gevormd door persoonlijke bijdragen als vermeld in artikel 145¹, 1°;

h) de afkoop van de gekapitaliseerde waarde van een deel van het wettelijk rust- of overlevingspensioen;

i) de premies ingesteld bij:

– de Verordening (EEG) nr. 1765/92 van de Raad van 30 juni 1992, tot instelling van een steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen;

¹ Art. 2 : Invoeging van woorden.

c) les prix, subsides, rentes et pensions visés à l'article 90, 2°;

d) les plus-values visées à l'article 90, 8°, lorsque les biens auxquels elles se rapportent ont été aliénés plus de 5 ans après leur acquisition;

e) les plus-values visées à l'article 90, 9° et 10°;

f) les capitaux résultant de contrats d'assurances-vie non imposés conformément à l'article 169, § 1^{er}, lorsqu'ils sont liquidés à l'expiration normale du contrat ou au décès de l'assuré, ainsi que les valeurs de rachat de ces contrats lorsqu'elles sont liquidées soit à l'occasion de la mise à la retraite ou de la prépension de l'assuré, soit au cours d'une des 5 années qui précèdent l'expiration normale du contrat, soit à l'âge normal auquel le bénéficiaire cesse complètement et définitivement l'activité professionnelle en raison de laquelle le capital a été constitué et dans la mesure où ces capitaux et valeurs de rachat sont constitués au moyen de cotisations patronales visées à l'article 52, 3°, b);

g) les autres capitaux tenant lieu de rentes ou pensions lorsqu'ils sont liquidés au bénéficiaire au plus tôt, soit à l'occasion de sa mise à la retraite à la date normale ou au cours d'une des 5 années qui précèdent cette date, soit à l'occasion de sa mise à la prépension, soit à l'occasion du décès de la personne dont il est l'ayant cause, soit à l'âge normal auquel le bénéficiaire cesse complètement et définitivement l'activité professionnelle en raison de laquelle le capital a été constitué et dans la mesure où ces capitaux ne sont pas constitués au moyen de cotisations personnelles visées à l'article 145¹, 1°;

h) le rachat de la valeur capitalisée d'une partie de la pension légale de retraite ou de survie;

i) les primes prévues par:

– le Règlement (CEE) n° 1765/92 du Conseil du 30 juin 1992, instituant un régime de soutien aux producteurs de certaines cultures arables;

c) les prix, subsides, rentes et pensions visés à l'article 90, 2°;

d) les plus-values visées à l'article 90, 8°, lorsque les biens auxquels elles se rapportent ont été aliénés plus de 5 ans après leur acquisition;

e) les plus-values visées à l'article 90, 9° et 10°;

f) les capitaux résultant de contrats d'assurances-vie non imposés conformément à l'article 169, § 1^{er}, lorsqu'ils sont liquidés à l'expiration normale du contrat ou au décès de l'assuré, ainsi que les valeurs de rachat de ces contrats lorsqu'elles sont liquidées soit à l'occasion de la mise à la retraite ou de la prépension de l'assuré, *soit lorsque l'assuré, âgé de 50 ans ou plus, est considéré comme chômeur complet indemnisé non-demandeur d'emploi*,¹ soit au cours d'une des 5 années qui précèdent l'expiration normale du contrat, soit à l'âge normal auquel le bénéficiaire cesse complètement et définitivement l'activité professionnelle en raison de laquelle le capital a été constitué et dans la mesure où ces capitaux et valeurs de rachat sont constitués au moyen de cotisations patronales visées à l'article 52, 3°, b);

g) les autres capitaux tenant lieu de rentes ou pensions lorsqu'ils sont liquidés au bénéficiaire au plus tôt, soit à l'occasion de sa mise à la retraite à la date normale ou au cours d'une des 5 années qui précèdent cette date, soit à l'occasion de sa mise à la prépension, soit à l'occasion du décès de la personne dont il est l'ayant cause, soit à l'âge normal auquel le bénéficiaire cesse complètement et définitivement l'activité professionnelle en raison de laquelle le capital a été constitué et dans la mesure où ces capitaux ne sont pas constitués au moyen de cotisations personnelles visées à l'article 145¹, 1°;

h) le rachat de la valeur capitalisée d'une partie de la pension légale de retraite ou de survie;

i) les primes prévues par:

– le Règlement (CEE) n° 1765/92 du Conseil du 30 juin 1992, instituant un régime de soutien aux producteurs de certaines cultures arables;

¹ Art. 2 : Insertion de mots.

– de Verordening (EEG) nr. 2066/92 van de Raad van 30 juni 1992, tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 805/68 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 468/87 tot vaststelling van de algemene voorschriften van het stelsel van de speciale premie voor producenten van rundvlees, alsmede van Verordening (EEG) nr. 1357/80 tot instelling van een premieregeling voor het aanhouden van het zoogkoeienbestand;

– de Verordening (EEG) nr. 2069/92 van de Raad van 30 juni 1992 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3013/89 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitevlees;

– de Verordening (EEG) nr. 2070/92 van de Raad van 30 juni 1992, tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3493/90, tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de toekenning van de premie aan de producenten van schape- en geitevlees;

5° en 6° *(ongewijzigd)*

– de Verordening (EEG) nr. 2066/92 van de Raad van 30 juni 1992, tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 805/68 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 468/87 tot vaststelling van de algemene voorschriften van het stelsel van de speciale premie voor producenten van rundvlees, alsmede van Verordening (EEG) nr. 1357/80 tot instelling van een premieregeling voor het aanhouden van het zoogkoeienbestand;

– de Verordening (EEG) nr. 2069/92 van de Raad van 30 juni 1992 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3013/89 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitevlees;

– de Verordening (EEG) nr. 2070/92 van de Raad van 30 juni 1992, tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3493/90, tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de toekenning van de premie aan de producenten van schape- en geitevlees;

5° en 6° *(ongewijzigd)*

– le Règlement (CEE) n° 2066/92 du Conseil du 30 juin 1992, modifiant le Règlement (CEE) n° 805/68, portant organisation commune des marchés dans le secteur de la viande bovine et abrogeant le Règlement (CEE) n° 468/87 établissant les règles générales du régime de prime spéciale en faveur des producteurs de viande bovine ainsi que le Règlement (CEE) n° 1357/80 instaurant un régime de prime au maintien du troupeau de vaches allaitantes;

– le Règlement (CEE) n° 2069/92 du Conseil du 30 juin 1992, modifiant le Règlement (CEE) n° 3013/89 portant organisation commune des marchés dans le secteur des viandes ovine et caprine;

– le Règlement (CEE) n° 2070/92 du Conseil du 30 juin 1992, modifiant le Règlement (CEE) n° 3493/90, établissant les règles générales relatives à l'octroi de la prime au bénéfice des producteurs de viande ovine et caprine;

5° et 6° (*inchangés*)

– le Règlement (CEE) n° 2066/92 du Conseil du 30 juin 1992, modifiant le Règlement (CEE) n° 805/68, portant organisation commune des marchés dans le secteur de la viande bovine et abrogeant le Règlement (CEE) n° 468/87 établissant les règles générales du régime de prime spéciale en faveur des producteurs de viande bovine ainsi que le Règlement (CEE) n° 1357/80 instaurant un régime de prime au maintien du troupeau de vaches allaitantes;

– le Règlement (CEE) n° 2069/92 du Conseil du 30 juin 1992, modifiant le Règlement (CEE) n° 3013/89 portant organisation commune des marchés dans le secteur des viandes ovine et caprine;

– le Règlement (CEE) n° 2070/92 du Conseil du 30 juin 1992, modifiant le Règlement (CEE) n° 3493/90, établissant les règles générales relatives à l'octroi de la prime au bénéfice des producteurs de viande ovine et caprine;

5° et 6° (*inchangés*)